

۲۰۹۳۱۸۰



رهانه‌هایی برای آموزش صحبت کردن

تقویت مهارت صحبت کردن در کلاس

نویسندگان:

پنی ار

مترجمان:

دکتر رضامراد صحرایی

(عضویت علمی دانشگاه علامه طباطبائی)

طلیعه منصوری

(دانشجوی دکتری آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان، دانشگاه علامه طباطبائی)

www.ketab.ir



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه	Ur, Penny	ایر، پنی
عنوان و نام پدیدآور	تقویت مهارت صحبت کردن در کلاس / نویسنده پنی ار! مترجمان رضامراد صحرایی، صبیحه منصوری.	
مشخصات نشر	تهران : نشر نویسه پارسی، ۱۳۹۸.	
مشخصات ظاهری	۲۲۶ صفحه	
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۶۶۴۹-۳۷-۷	
وضعیت فهرست نویسی	فیا	
یادداشت	عنوان اصلی : Discussion and more : oral fluency practice in the classroom.	
عنوان دیگر	تقویت مهارت صحبت کردن در کلاس.	
موضوع	زبان انگلیسی -- راهنمای آموزشی - خارجیان	
موضوع	English language -- Study and teaching -- Foreign speakers	
موضوع	زبان انگلیسی گفتاری English language -- Spoken English	
موضوع	معلمان زبان Language teachers	
موضوع	بحث و تبادل نظر Discussion	
شناسه افزوده	صحرایی، رضامراد، ۱۳۵۵ - مترجم	
شناسه افزوده	منصوری، طیبه، ۱۳۶۶ - مترجم	
رده بندی کنگره	PE۱۱۲۸	
رده بندی دیویی	۴۲۸/۳۴۰۷۱	
شماره کتابشناسی ملی	۶۰۸۲۶۲۷	



این کتاب ترجمه‌ای است از:

Discussions and More
Oral fluency practice in the classroom
© Cambridge university Press 2015

نویسنده: پنی ار Penny Ur

مترجمان: دکتر رضامراد صحرایی / طلایه منصوری

طراح جلد، گرافیک، ناظر فنی هنری: محمد محرابی

صفحه آرای: محمد محرابی

ناشر: نشر نوپسه پارسی

ختران خراسانی: ۰۲۱-۷۷۰۵۳۲۴۶

فروشگاه: ۰۲۱-۶۴۶۰۰۰۰

سامانه پیام کوتاه: ۳۰۰۰۴۵۵۴۵۵

وبگاه: www.nevesh.com

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۶۴۹-۳۷-۷

چاپ و صحافی: روز

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

کلیه حقوق محفوظ و متعلق به «نشر نوپسه پارسی» است.
تکثیر و انتشار این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه، بدون مجوز قبلی و کتبی
ممنوع و مورد پیگیری قانونی قرار خواهد گرفت.

زبان‌شناسی کاربردی	شماره مسلسل انتشارات
۱۲	۱۰۲

فهرست مطالب

۹.....	مقدمه
۱۵.....	اصول کلی
۲۹.....	دستورالعمل‌های کاربردی

■ بخش اول: فعالیت‌های ساده‌تر و کوتاه‌تر ۳۵ ■

۳۷.....	۱-۱- در کیف من چه چیزی وجود دارد؟
۳۹.....	۲-۱- حدس بزنید در تصویر چه چیزهایی وجود دارد
۴۱.....	۳-۱- شعروانی
۴۴.....	۴-۱- حرفم را قطع کنید
۴۶.....	۵-۱- دربارهٔ تصویری صحبت کنید
۴۹.....	۶-۱- نگویید بله یا خیر
۵۱.....	۷-۱- یک دقیقه صحبت کنید
۵۳.....	۸-۱- خط‌خطی‌ها
۵۵.....	۹-۱- دیکته تصویری
۵۷.....	۱۰-۱- پانتومیم (حدس بزنید دارم چه کار می‌کنم)
۵۹.....	۱۱-۱- چیزهایی را پیدا کنید که ...
۶۲.....	۱۲-۱- ببینید چه وجه اشتراکی با یکدیگر دارید
۶۴.....	۱۳-۱- گفت‌وگو
۶۷.....	۱۴-۱- دست‌به‌دست کنید
۷۰.....	۱۵-۱- ربط‌دادن
۷۳.....	۱۶-۱- حدس بزنید چه چیزهایی در فهرست وجود دارد
۷۷.....	۱۷-۱- درست یا نادرست؟
۷۹.....	۱۸-۱- شغل من چیست

■ بخش دوم: فعالیت‌های نسبتاً طولانی‌تر و دشوارتر ۸۱ ■

۸۳.....	۱-۲- کسی را پیدا کنید که خصوصیاتش شبیه شما باشد
۸۵.....	۲-۲- یک داستان بسازید
۸۸.....	۳-۲- از گروه‌ها استفاده کنید

- ۹۱-۲-۴- تداعی معانی از طریق بارش فکری.....
- ۹۴-۲-۵- کاربردهای یک شیء.....
- ۹۶-۲-۶- نام‌گذاری.....
- ۹۸-۲-۷- گزینه ناهماهنگ را پیدا کنید.....
- ۱۰۱-۲-۸- تفاوت تصویرها.....
- ۱۰۷-۲-۹- مقایسه تصویرها.....
- ۱۱۴-۲-۱۰- درباره تصویرها چه چیزهایی می‌توانید بگویید؟.....
- ۱۱۸-۲-۱۱- تصویرها را تفسیر کنید.....
- ۱۲۲-۲-۱۲- مکالمه‌ها را تفسیر کنید.....
- ۱۲۴-۲-۱۳- مصاحبه.....
- ۱۲۷-۲-۱۴- بسته‌بندی کنید.....
- ۱۳۰-۲-۱۵- بازی.....
- ۱۳۳-۲-۱۶- ملوبه بندی.....
- ۱۳۶-۲-۱۷- چه رنگی.....
- ۱۳۸-۲-۱۸- نمایشنامه وانی.....

■ بخش سوم: فعالیت‌های طولانی و چالش برانگیز ۱۴۵ ■

- ۱۴۷-۳-۱- موقعیت را توصیف کنید.....
- ۱۵۰-۳-۲- شواهد.....
- ۱۵۴-۳-۳- اثبات عدم حضور در محل وقوع جرم.....
- ۱۵۶-۳-۴- با یکی از دوستان تان تماس بگیرید.....
- ۱۶۰-۳-۵- نقشه باغ وحش.....
- ۱۶۶-۳-۶- مهمانی شام.....
- ۱۷۰-۳-۷- بقاء.....
- ۱۷۶-۳-۸- مهم‌ترین ویژگی‌ها.....
- ۱۸۰-۳-۹- انتخاب نامزدها (۱).....
- ۱۸۶-۳-۱۰- انتخاب نامزدها (۲).....
- ۱۸۸-۳-۱۱- پاسخ‌دادن به ایمیل‌ها.....
- ۱۹۲-۳-۱۲- ستون مشاوره.....
- ۱۹۵-۳-۱۳- سخنرانی‌های کلاسی.....

۱۴-۳- پچاکوچا..... ۱۹۸

۱۵-۳- مناظره..... ۲۰۰

۱۶-۳- مناظره در بالون..... ۲۰۳

۱۷-۳- نظرسنجی..... ۲۰۶

۱۸-۳- برنامه ریزی پروژه..... ۲۰۹

۱۹-۳- کمپین تبلیغاتی..... ۲۱۱

واژه نامه..... ۲۱۳

نمایه..... ۲۲۳

یکی از مشکلات عمده‌ای که به عنوان معلم زبان انگلیسی با آن مواجه بوده‌ام، این بوده است که زبان‌آموزان در کلاس به سختی به زبان انگلیسی صحبت می‌کنند. در کلاس‌هایی که گروه‌بندی نشده‌اند، زمان اختصاص یافته به هر نفر برای صحبت کردن، نسبتاً کم است و مسلماً با استفاده از کار دوفره یا گروهی می‌توان زمان بیشتری به هر نفر اختصاص داد. اما، مسئله اصلی طراحی فعالیت‌های کلاسی موثر و مهیجی است که باعث شوند زبان‌آموزان بدون دخالت مستقیم معلم، به زبان مقصد صحبت کنند. هدف این کتاب، ارائه مجموعه‌ای از فعالیت‌های مربوط به روانی کلام در زبان‌آموزان، همه سطوح است؛ فعالیت‌هایی که هم برای کلاس‌های گروه‌بندی نشده و هم برای گروهی مناسب هستند.

پیشینه

از زمان انتشار نسخه اولیه این کتاب^۱ گفتگوهای کارآمد^۲ تغییراتی رخ داده است که باعث شده این نسخه نسبتاً منسوخ شده به نظر برسد؛ تغییراتی در وضعیت و کارکرد زبان انگلیسی در جهان، تغییرات نظری، کاربردی در آموزش زبان انگلیسی و تغییراتی در دیدگاه نگارنده.

زبان انگلیسی به مثابه ابزاری بین‌المللی برای برقراری ارتباط

پیش از سه دهه است که استفاده از زبان انگلیسی به مثابه ابزاری برای ارتباط گسترش چشمگیری یافته است و امروزه شاهد کاربرد وسیع آن در تجارت، سیاست و دیپلماسی، مطالعات علمی و تخصصی، پژوهش، فناوری اطلاعات، جانشینگری و مسافرت، تعاملات اجتماعی و غیره هستیم. در چنین شرایطی، ممکن است مراد حاضر در یک رویداد ارتباطی زبان‌های مادری متفاوتی داشته باشند و از زبان انگلیسی به عنوان زبان واسطه^۲ استفاده کنند.

^۱ *Discussions that Work*

^۲ *lingua franca*